

La danse, de Pina Bausch à Sasha Waltz

Corrigé des exercices d'allemand en Terminale

Le corrigé des exercices sur Pina Bausch en Terminale

Corrigé de l'exercice 1 : le vocabulaire de la scène

1 c (**die Bühne**, la scène) – 2 f (**die Probe**, la répétition) – 3 a (**das Publikum**, le public) – 4 e (**berühren**, toucher, émouvoir) – 5 d (**die Bewegung**, le mouvement) – 6 b (**die Uraufführung**, la première).

Corrigé de l'exercice 2 : genre et pluriel

1. **der Tanz** → **die Tänze**
2. **die Tänzerin** → **die Tänzerinnen**
3. **das Stück** → **die Stücke**
4. **der Stuhl** → **die Stühle**
5. **die Aufführung** → **die Aufführungen**

Attention à l'inflexion : **Tanz** et **Stuhl** prennent un umlaut au pluriel. Les noms en -in doublent le n : **-innen**. Enfin, les noms en -ung sont toujours féminins.

Corrigé de l'exercice 3 : Pina Bausch, vrai ou faux

1. Falsch : **Sie kam in Solingen zur Welt.**
2. Richtig : **Sie hat danach in New York studiert.**
3. Richtig : **Ab 1973 leitete sie das Tanzensemble der Wuppertaler Bühnen.**
4. Falsch : **Ihre Stücke mischen Tanz, Theater, Sprache und Musik.**
5. Falsch : **Am Anfang verließen manche Zuschauer empört den Saal.**

Corrigé de l'exercice 4 : le corps de la danseuse

1. **der Kopf**, **die Köpfe**
2. **die Schulter**, **die Schultern**
3. **der Arm**, **die Arme**
4. **die Hand**, **die Hände**
5. **das Bein**, **die Beine**
6. **der Fuß**, **die Füße**

Notez l'umlaut au pluriel de **Kopf**, **Hand** et **Fuß**. Après une voyelle longue, **Fuß** garde le ß au pluriel : **die Füße**.

Corrigé de l'exercice 5 : l'impératif et sonst

1. **Probt jeden Tag, sonst wird die Aufführung ein Chaos!**
2. **Haltet die Augen offen, sonst stolpert ihr über die Stühle!**
3. **Lauft langsamer, sonst seid ihr zu früh am Ende der Bühne!**
4. **Sprecht lauter, sonst versteht euch das Publikum nicht!**
5. **Wärmt euch auf, sonst verletzt ihr euch!**

L'impératif avec **ihr** garde la forme du présent sans le pronom. Il n'y a pas d'inflexion : **ihr lauft → Lauft!** Ensuite, **sonst** occupe la première place : le verbe conjugué vient juste après, puis le sujet. Enfin, la particule séparable va à la fin : **Wärmt euch auf.**

Corrigé de l'exercice 6 : aber ou sondern ?

1. **sondern** : après **kein**, on rectifie.
2. **aber** : simple opposition, rien n'est corrigé.
3. **sondern** : après **nicht**, on donne la bonne origine.
4. **aber** : les deux idées sont vraies en même temps.
5. **sondern** : tournure fixe **nicht nur ..., sondern auch ...**

Corrigé de l'exercice 7 : datif ou accusatif ?

1. **Die Tänzerin steht allein auf der Bühne.** Lieu, sans déplacement : datif.
2. **Ein Mann stellt die Stühle an die Wand.** Direction : accusatif.
3. **Im Film tanzen zwei Tänzer in der Schwebbahn.** Ils dansent à l'intérieur : datif.
4. **Nach der Pause gehen die Zuschauer wieder in den Saal.** Direction : accusatif masculin.
5. **Die Tänzer legen sich langsam auf den Boden.** Avec **sich legen**, on exprime un mouvement : accusatif.

Corrigé de l'exercice 8 : corriger les erreurs

1. **Gestern habe ich ein Tanzstück gesehen.** Le verbe conjugué est en deuxième position.
2. **Die Tänzer haben die ganze Nacht getanzt. Tanzen** est un verbe faible : participe en -t.
3. **Das Stück hat mich sehr berührt, weil es traurig ist.** Après **weil**, le verbe va à la fin.
4. **Die Tänzerinnen bewegen sich langsam über die Bühne.** Au sens de « se déplacer », **sich bewegen** est réfléchi.
5. **Sasha Waltz hat 1993 ihre eigene Kompanie in Berlin gegründet. Gründen** est un verbe faible : participe en -et.

Corrigé de l'exercice 9 : compréhension de l'oral

1. Le stage a lieu samedi prochain, dans le gymnase du lycée (**in unserer Turnhalle**).
2. Il s'adresse aux élèves à partir de la dixième classe, l'équivalent de la seconde. Il faut des vêtements confortables et une bouteille d'eau ; aucune expérience n'est nécessaire.
3. Elle travaille comme dans le Tanztheater : elle pose des questions, et les élèves répondent par des mouvements, pas par des mots.
4. **Wie gehst du, wenn du verliebt bist?** et **Wie gehst du, wenn du Angst hast?** (Comment marches-tu quand tu es amoureux ? quand tu as peur ?)
5. Le soir, les élèves présentent un court spectacle à leurs familles. La participation est gratuite, mais il faut s'inscrire au secrétariat avant mercredi.

Corrigé de l'exercice 10 : traduire en allemand

1. **Pina Bausch wurde 1940 in Solingen geboren.**
2. **Das ist kein Ballett, sondern Tanztheater.**
3. **Die Tänzerinnen tanzen mit geschlossenen Augen.**
4. **Der Film hat mich sehr bewegt.** (On accepte aussi **Der Film hat mich sehr berührt.**)
5. **Sasha Waltz hat 1993 ihre Kompanie in Berlin gegründet.**

Pour une personne décédée, on emploie le passif au prétérit : **wurde ... geboren**. Par ailleurs, « les yeux fermés » se traduit par **mit** suivi du datif pluriel.

Corrigé de l'exercice 11 : les connecteurs pour donner son avis

1. **Ich mag das Stück, obwohl ich nicht alles verstehe.** Concession : verbe à la fin.
2. **Die Zuschauer klatschen lange, weil die Aufführung großartig war.** Cause : verbe à la fin.
3. **Die Szene war sehr lang. Trotzdem war sie spannend.** Adverbe en tête : verbe en deuxième position.
4. **Die Tänzer haben wenig geprobt. Deshalb sind sie nervös.** Adverbe en tête : verbe en deuxième position.
5. **Ich finde, dass Tanz eine eigene Sprache ist.** Subordonnée : verbe à la fin.

Corrigé de l'exercice 12 : recommander un spectacle

Exemple de message :

Hallo Tim, gestern habe ich mit meiner Klasse den Film „Pina“ gesehen. Zuerst hatte ich keine Lust, weil ich Ballett langweilig finde. Aber das ist kein Ballett,

sondern Tanztheater! Die Tänzer tanzen auf der Bühne, in einem Park und sogar in der Schwebbahn. Manche Szenen sind lustig, andere sehr traurig. Obwohl niemand etwas erklärt, versteht man alle Gefühle. Besonders hat mich eine Szene mit vielen Stühlen berührt. Schau dir den Film unbedingt an, sonst verpasst du etwas! Viele Grüße, Camille

Critères de réussite :

- Le message respecte la longueur (80 à 100 mots) et la forme d'une lettre amicale.
- Il contient un impératif (**Schau dir ... an**) et la tournure **kein ..., sondern ...**.
- Les connecteurs sont bien construits : verbe à la fin après **weil** et **obwohl**.
- Le vocabulaire du chapitre est réutilisé : **die Bühne, die Szene, berühren**.

Comment utiliser ce corrigé

D'abord, corrigez vos réponses au stylo de couleur, sans effacer vos erreurs. Ensuite, classez-les : vocabulaire, place du verbe, cas, conjugaison. Ainsi, vous voyez tout de suite ce qu'il faut retravailler. Par exemple, si vous avez hésité entre **aber** et **sondern**, relisez la règle du cours et refaites l'exercice 6 dans deux jours.

Pour l'exercice 9, réécoutez le message sans la transcription, puis avec. Enfin, pour l'exercice 12, comparez votre texte aux critères plutôt qu'au modèle : il existe beaucoup de bonnes réponses. Lisez votre message à voix haute, car c'est un excellent entraînement pour l'oral du baccalauréat.